



ORGANISATION PANAMÉRICAINNE DE LA SANTÉ
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ



46^e CONSEIL DIRECTEUR

57^e SESSION DU COMITÉ RÉGIONAL

Washington, D.C., E-U, 26-30 septembre 2005

Point 5.7 de l'ordre du jour provisoire

CD46/27, Rév. 1, Corrig. (Fr.)
29 septembre 2005
ANGLAIS, ESPAGNOL
FRANÇAIS et PORTUGUAIS

TRAITEMENT DE LA DIRECTRICE ET AMENDEMENTS AU RÈGLEMENT DU PERSONNEL DU BUREAU SANITAIRE PANAMÉRICAIN

Veillez remplacer l'annexe du document CD46/27, Rév. I par celui de la page ci-jointe.

AMENDMENTS TO THE STAFF REGULATIONS BASED ON ORGANIZATION EXPERIENCE*

PRESENT TEXT	NEW TEXT
<p>1.13. The contracts of such national employees shall be governed in every aspect, including those of work-related accidents, social security and pensions, by the labor laws and practices of the country concerned.</p>	<p>1.13. The contracts of such national employees shall be governed in every aspect, including those of work-related accidents, social security and pensions, by the labor laws and practices of the country concerned, including those of work-related accidents, social security and pensions, without prejudice to the privileges and immunities of the Organization.</p>
<p>1.15 National employees shall have access to arbitration or labor tribunals of the countries in which they are employed for the settlement of disputes, in accordance with their respective contracts, and shall therefore have no access to the Administrative Tribunal of the International Labour Organization, whose competence is not recognized in respect of national employees.</p>	<p>1.15 In accordance with their respective contracts, national employees shall have access to arbitration or labor tribunals of in the countries in which they are employed for the settlement of disputes, in accordance with their respective contracts, and shall therefore have no access to the local labor tribunals or the Administrative Tribunal of the International Labour Organization, whose competence is not recognized in respect of national employees. Such access to arbitration shall be without prejudice to the privileges and immunities of the Organization under international law.</p>

- - -

* Document disponible uniquement en anglais et espagnol. Ci-joint en anglais.